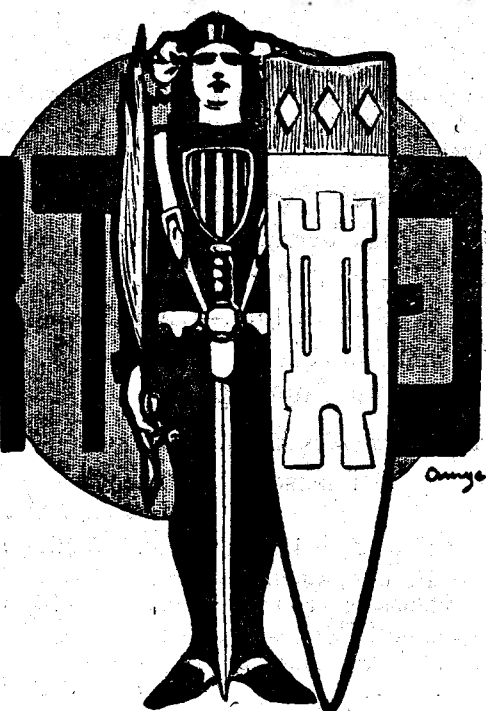


BALLART POSITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9



PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Sitges, un trimestre, 1' solpessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittits
y Reclams a preus convencionals

DR. MAGIN FARRAN

Cirujano - DENTISTA
NORTEAMERICANO

BARCELONA: Diputación, 282, entr.º, 2.ª

Horas de visita. - Mañana: de 9 a 12 y media los días laborables y de 10 a 12 los días festivos. Tarde: los martes, jueves y sábados laborables de 3 a 6.

VILLANUEVA: Rambla Principal, 51

Horas de visita. - Tarde: los lunes, miércoles y viernes laborables de 2 y media a 6 y media.

Tómbola pera l'Hospital nou

Entre els donatius últimament rebuts per la Junta Organitzadora, hi figuren els que s'esmenten a continuació:

De D.ª Angélica V. Dorna de Sanchis:—Dos elegants gerrons de cristall.

De D.ª Madrona Rigol Vda. de Roig:—Un camí de taula y sis parells de mitjes, de color.

De la senyoreta Ursula Ayuso:—Set capsos savó pera tocadors.

De D.ª Gertrudis Roca de Catasús:—Tres bibelots.

De D.ª Agna Manal:—Una ombrela, un vano y varis objectes pera senyora.

De D.ª J. N.:—Un cobre-safata, d'encaix.

De D. Francisco Amell:—Un joch de café, de porcellana.

De D.ª Mercedes Amell de Méndez:—Dos bonichs vanos.

De D.ª Avelina Amell de Mora:—Un gerro y un vano.

De la Srta. Amalia de Mora:—Dues dotzenes objectes japonesos.

De D.ª Concepció Antém de Misas:—Gran cantitat de rics gèneros pera labors.

De D.ª Rita Vias, Vda. de Batlle:—Gèneros pera labors.

De D. A. B.:—Cinc metres granité.

De la Srta. Teresa Marcer:—Un mocador de batista am calats.

De D. Ramón Izabal:—Un silló de vímet.

De D.ª Rosario Sans, Vda. de Amell:—Un gerró y sis bebés.

Dels nois Agustí y Rosario Amell y Sans:—Dues piquetas pera aigua beneita y varis petits objectes.

De D. Bartomeu Carbonell Batlle:—Dues ampolles de moscatell y dues de vermouh.

De D. J. Vilaró:—Una brusa de batista, blanca.

Dels senyors Blanco y Bosch:—Mitja dotzena de mocadors batista.

Dels senyors Clapés y C.ª:—Un pisa-papers, bronzo.

De D. Genís Fernández:—Un centre, d'encaix.

De D.ª Esther Zavetti, de Via:—Llibres y objectes varis.

De D.ª N. N.:—Un joch de cristall, una bombone-

ra, un guarda-mocadors, un paisatge de porcellana y dues ampolles Jerez.

De la Sra. Vda. de Jiménez:—Dues figures porcellana, pera tocadors.

De D.ª Catarina Rosès, Vda. de Rosès:—Un didal nacre y or, en son estotx.

De D.ª Francisca Ribera:—Una petxina, un paliller, un cendrer, dues figuretes, una tassa porcellana y dos plats adorno.

De la noya María Llauredó:—Una bonica nina, ricament vestida; un joch de café de metall pera nina, y una bossa brodada pera pintes.

De D. Isidro Milá:—Dos parells de sabates de goma y sis paquets betúm fi.

De D.ª Pepeta Planas de Llauredó:—Un album pera postals, quatre mocadors de seda, tres canes entredós de coixí, un petit necesser celuloide y un frasco loció violeta.

De la senyoreta María de les Neus Catasús y Roca:—Un hermosíssim bebé de gran tamany.

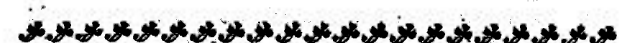
De D.ª María Candelaria Mestres, Vda. de Montaner:—Dos metres y mitj género novetat, blanch, pera brusa; catorze id. id. colors; tres id. id. dol; un vestit bateig piqué blanch, ab brodats; un coll frivolté novetat; un escot crochet pera camisa de senyora; un fi essencier novetat; dos marschs daurats pera retrats, y dos devantals novetat, pera nena.

De D.ª N. N.:—Dues figuretes porcellana y una biscuitera.

De D.ª N. N.:—Una pulsera, un vano y un coll frivolité.

De D.ª N. N.:—Un plat adorno.

La Junta prega a las persones que desitjin fer donatius que s'serveixin entregarlos lo mes aviat possible, pera la més encertada organització de la Tómbola.



Disposicions governatives

Mides sanitàries

Les previsions higièniques adoptades anteriorment y les que foren ordenades per repetides circulars de aquest Govern civil, han produït al doble benefici de defensarse de la passada invasió colèrica y de millorar la salut general.

Davant del perill que la estació que comensa portà pera que de nou ens invadeixi el còlera, cal la reproducció de les disposicions anteriorment acordades, baix tots apremis y exigint totes les responsabilitats que la llei autorisa als que no les observen.

De manera particular, cito les següents:

Primer. Totes les autoritats sanitàries, metges, farmacèutichs, y en general tots els ciutadans, donaran compte immediat dels cassos encara que siguin remotament sospitosos de còlera.

Segon. Tots els alcaldes disposaran la desinfecció dels llocs perillosos y especialment d'aquells llocs que foren ocupats per malalts colèrichs y persones que estigueren en contacte ab ells.

Tercer. Organizarán tots els alcaldes un servey de vigilancia sanitaria tan complet com els sia possible pera evitar, fos desapercebut qualsevol cas sospitós.

Quart. Tan prompte se tingui coneixement d'un cas sospitós, se reculliran dejeccions que s'portaran al Laboratori d'higiene del partit ahont se farà ràpidament l'examen bacteriològich.

Quint. Els quefes dels Laboratoris remetrán, per medi més ràpid que tinguin a sa disposició, a la Inspecció provincial de Sanitat la meitat de les dejeccions sospitoses, y donaran compte a la meua autoritat o a la mateixa Inspecció, del resultat del anàlisis, tan prompte puguin concretarlo.

Sisé. Mentres se confirmen els diagnòstichs clínichs o bacteriològichs, se aïllaran convenientment els malalts y se procedirà a la més rigurosa desinfecció dels locals y quant hagi pogut ser infectat.

Seté. Tots els ajuntaments d'aquesta provincia tindran igualment disposat el local d'aïllament pera malalts y sospitosos ab el personal precis y els elements de desinfecció necessaris en armonia ab la importancia de la població y les ordres rebudes d'aquest Govern y inspecció provincial de Sanitat.

No dupto que per tots se compliran ab entusiasme les anteriors indicacions, ab lo qual compliran ab els alts fins que impliquen la defensa de la salut pública y s'evitarán el que 'ls exigeixi les responsabilitats, en lo que estich disposat ha agotar les atribucions que m'confereixen les lleys.

Protecció als animals y plantes

Primer. No s'permetrà l'comerç d'aucells cechs; els que s'trobin seran recollits pels agents de l'autoritat, y els que els tinguin, multats ab cent pessetes.

Segon. Conforme disposa la llei de Caça, està en absolut prohibit cullir nius o treure d'ells els ous o les cries. Els que infringeixin aquesta prevenció, seran entregats als tribunals, conforme a les disposicions dites.

Tercer. Se prohibeix també arrencar la escorsa dels arbres dels passeigs o llocs públichs, clavarhi claus, trencar les branques, tirarlos pedres, pujarhi y tot lo que, en general, pugui perjudicar la seva vida, bellesa y derenrotllo.

Quart. Igualment se prohibeix cullir flors dels jardins públichs y malmetre les plantes.

Quint. També queda prohibit torturar en qualsevol forma als animals, instalar tirs al blanch en els que aquest estigui constituït per un animal lligat.

Sisé. Se prohibeix també castigar ab crudeltat als animals de tir y càrrega, aixís com tots els actes violents que donen per resultat ocasionar sufriments cruels a les besties.

Seté. No podran circular les cavalleries malaltes. El conductor de cavalleries, deurà emplear tan sols tralla, pera estimular l'esforç.

Vuité. Se proibeixen les baralles de galls, gossos o altres animals entre si.

Nové. Als contraventors de aquestes disposicions se 'ls imposaran les penalitats consegüents.

Desé. Els alcaldes donaran la major publicitat a aquesta circular, procurant el compliment de les seves disposicions.

Breviari

El símbol

Tothom poseeix, dintre el cor o l'esperit, edificat, un símbol que encarna fortament el palpitant sentir de sa rassa, quan menys, dolses clarícies dels gests heroichs d'una joventut eterna.

Aquest, per mi, ha prés forma en una figureta imbuïda d'art, si bé acaronada per la gracia. Erigida al mitg del pati de la casa paterna, demunt una columna exagonal, la gentil pastora té tota la transparencia profunda y serena d'una divinitat qui espera pacienta el res d'aquells a qui ella ha somrigut vigorosament ab sa boca de caire lapidari.

Quan en la placida contemplació del seu tors incorrecte, les celesties clarors se tenyeixen de groch y morat y en el fons cimbren els envellutats xiprés, y destila essència la glorieta neo-clàssica de l'Hort d'en Fals arrosada pel brollador tarbut d'herba xopa, allavors l'ànima compleix el desitg de l'ídol y resa. Resa oracions alhora profanes y santes, oracions íntimes y de la llar, simples y tendres, resa devota y recullida:

Bim, bom,
les campanes de Salom.
Heus aquí que un gran monarca
un monarca de renom
feu forjar-se unes campanes
per posar-les a Salom...

Y aquí us cau una llàgrima sòlida y lluenta com una perla. Y penseu en les primícies d'aquella tanagra alada, penseu en les robes diverses que cada estiu, al ser al bó de pintar les persianes, els artistes nostres me ii han posades, penseu en aquell gipó un cop blanc y altres rosa, en aquelles faldilles del sobrant dels pots de vert, penseu en aquell calsat tan aviat devingut polacre, com sabata baixa, com espardenya, en aquell barret ab cintes de tons vius. Y sobretot penseu en aquells ulls suara-blaus, més tart negres y ullerosos. També en les flors de la cistella que román als seus peus; allà hi han clavells color de xocolata, margarides vermelles ab botons blancs, roses y poncelles d'un gris brut y trist; y us arrepenitjau d'haver permés la mutilació de l'armonia exquisida.

Aixís el cambi divers dels hàbits, aixís l'espessa amalgama de sentiments y nobles emocions concentrats en ella. És tota una historia voluminosa y sabia.

Lluny de temensa, crech possible broti al entorn de la seva estructura estrafeta una novíssima manifestació artística, al ensemps que un galdós teorísador qui invoqui pera la demostració de la mateixa les influències del Verb y del Ritme magnífichs.

HELIUS

Registre Civil de Sitges

Inscripcions verificades durant el mes de Mars últim.

Naixements.

Gayetá Camps Magrans, ab Teresa Soler Duran; Rafel Villardaga Vivó, ab Josepha Duran Amat.—Total, 2.

Matrimonis

Joseph M.^a Cenzano Artigas, fill de Joaquim y de Maria; Joseph A. Copel Fernández, de Dionís y de Concepció; Isabel Castelló Treviño, de Fulgenci y de Isabel; Francesch Jansá Riera, de Pere y de Concepció; Josepha Bas Llansó, de Joan y de Rosa; Francesch de P. García Capdet, de Manel y de Maria; Isabel Sanchez Moreno, de Pere y de Josepha.—Total, 7.

Defuncions.

Salvador Sant Nicolau, casat, 28 anys; Maria Junyent Sariol, casada, 73 anys; Pere Camps Vendrell, 73 anys.—Total, 3.

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda durant el mes de Mars 1912

Arbitri puestos de venda y virám 3374'75 ptes.

Sitges, 30 de Mars de 1912.—L'Administrador, Lluís de Dalmau.

Caixa Municipal

Estat d'entrades y surtides durant el Mars de 1912

INGRESOS	Pessetes
Existencia del mes anterior.	7 592'10
De D. J. Esteba Bertrán, Administrador de l'Arbitri de Matansa, recaudació del mes	416'50
Del Sr. President de la Comissió de O. y O. arbitri sobre cloacas, primer trimestre	333'50
Del mateix senyor, arbitri sobre prestació de carruatges en el primer trimestre	18'00
Del mateix senyor, arbitri sobre edificacions en el primer trimestre	230'50
Del Sr. President de la Comissió d'Hisenda, arbitri sobre certificacions en id.	14'00
De D. Joan Esteba, Administrador de l'impost de Consums, recaudació del mes	3.406'06
Total d'ingressos.	12.010'66

GASTOS

Als empleats municipals, sos havers mes	745'75
Sr. Concejal Interventor del material de oficines en el primer trimestre	6'50
Al mateix senyor, efectes timbrats en el primer trimestre	119'00
Administració del Butlletí Oficial suscripció del primer y segon trimestre corrent.	25'00
Joan Bartés, per compra d'objectes pera el rellotje públich	15'00
Joan Bartés, treball de donar corda al rellotje	15'00
Al Sr. Concejal Interventor, compra de objectes timbrats corresponents a quintas	44'00
C. Mas, per gastos del actual reemplaç	13'00
B. Ferret, llimpiesa dependencies municipals	6'00
A. Torres, treballs d'oficina	60'00
A. de Serra, treballs de copisteria	41'65
Concejal Depositari, premis de matadors d'animals danyins	3'75
Plana, llimpiesa del Matadero.	30'00
D. T. Martí, retribució ensenyansa	25'00
D. R. Llopart, lloguer Casa Escoles	65'00
Concejal Depositari, socorros a pobres en el primer trimestre	37'50
G. Miraben, a compte de la cloaca tercera secció del carrer de Parellades	20'00
P. Hostench a compte de son credit	313'50
B. Ferret, dos comptes jornals	100'
M. Comas, son compte de jornals Mars	50'00
R. Llopart, interessos de 25.000 pessetes en el primer trimestre	375'00
C. Mestres, id. de 15.000 pessetes en id.	225'00
B. Carbonell, id. de 3 333'35 ptes. en id.	50'00
J. Oller, id. de 2.500 pessetes en id.	37'50
A. Almirall, id. de 1.666'65 pessetes en id.	25'00
Diputació Provincial, quota corrent del primer trimestre	1.607'22
Diputació Provincial, atrassos corresponents al primer trimestre	306'28
Tesoreria d'Hisenda a compte del cupo de consums corrent	750'00
A. Subirats, gastos de reintegro de documents	20'80
S. Casamitjana, auxiliar de la Escola Municipal en Mars	41'65
Total de gastos.	5.176'10

RESUM

Total de ingresos. 12.010'66 ptes.
Total de gastos 5.176'10

Pera Abril 6.884'56 ptes.

La vinguda del Sr. Bisbe

Dissapte, día 25, a dos quarts de cinch sortirà la professó que anirà a rebre lo Sr. Bisbe al carrer de Sant Isidro. A las cinc arribarà lo Dr. Laguarda y revestit de pontificat farà la entrada solemne a la vila dirigintse a l'Esglesia parroquial, ahont se celebraran las funcions de la Santa Visita, predicarà

y després rebrà en la sala rectoral a les Autoritats y comissions de les diferents associacions religioses y civils.

Diumenge, 26. A dos quarts de vuit lo Sr. Bisbe celebrará missa de Comunió general y farà la plática preparatoria. A les deu se celebrará Ofici solemne ab exposició del Santíssim Sagrament y gran orquesta, celebrant lo Sr. Bisbe de mitj pontifical. A les dotze anirà a visitar les Cases Consistorials. A les quatre de la tarde visitarà els malalts del Sant Hospital y alguns altres pobres en casas particulars. A dos quarts de sis funció solemne del mes de Maria, ab rosari, trisagi maria y exercicis del mes de Maria cantats pel coro de senyoretas filles de Maria ab acompanyament de armónium é instruments de corda, predicant el Excelentíssim Dr. Laguarda y acabant ab besamans a la Verge.

Día 27, a dos quarts de vuit celebrará la missa el Sr. Bisbe. A les deu, confirmará. A les quatre de la tarde visitarà el Col·legi de Germans Maristes y Monasteri-Col·legi de RR. MM. Mercedaries, Hospital nou, y a les sis funcions del mes de Maria al Vinyet, assistinthi el Sr. Bisbe.

Día 28. A les sis del dematí marxará el Dr. Laguarda a la Tenencia de Campdasens, ahont celebrará la missa y darà la primera Comunió als noys y noyas d'aquella barriada; després confirmará, visitarà la fabrica del Sr. Fradera, regressant a Sitges a les dotze. A les quatre de la tarde visitarà lo Sr. Bisbe las Escoles Municipals y altres establiments, y a dos quarts de sis sortirà cap a Ribas.

Els clavells vermells

Gaya y olorosa flor, que ab ta fragancia embau-mes l'esperit ardent de les que veuen apropiarse una vida plena d'ilusions y de les que, en sa plenitut, ab sa pantejant rialla, desitgen un rialler maridatge.

Què, com tu, pogués reposar sobre 'l'graciós bust de la dona somniada y, com tu, colltorse al seu dols escalf!...

Tu ets el seu bon amich que carinyosament l'aman-nyaga. Quan poncelles, esbadalla els teus petals pera que ta abundosa cabellera abundosament es descapdelli; amorosida t'acaricia mentres les fulles van creixent y agafant color; y anyorant son pit la flor amada, afanyosa la cull pera enjoyarse ab ella, per-que ella ab la seva fragancia y el seu color és la que més identifica ses sonmiades ditxes: porta el foch de sos ulls y el color de sos llavis, y és, a la vegada, amor ardent y vida intensa.

Després, quan el dols escalf del seu cos ha colltor-sat ses fulles, ab ell adorna sa blanca alcova: ell és present en sos somnis de ditxa, y al mati següent, gemat y fresch y embaumat del perfum vital de la seva posseïdora, coneixedor de ses ansies y de sos som-nis, novament adorna el seu pit, ja que no ha pogut ell ser objecte de correspondencia en la realisació de un somni.

NETHÚ

Tirant al blanc

Parlant de la sessió que'l día 10 d'aquet mes celebrá la Junta Municipal del Cens Electoral pera informar respecte a les reclamacions presentades contra les llistes electorals, el portaveu d'En Juliá diu que la Junta «llegó al colmo de impugnar la inclusió de varios electores que acompanyaron una certificación de la Alcaldia acreditativa de que todos ellos figuraban en el empadronamiento vecinal con una residencia mínima de dos años y con más de veinticinco de edad».

En Juliá ja cuasi hauria de saber que la edat dels reclamants no's prova per les resultancies del padró sino per les del Registre Civil. No culpi, donchs, el seu portaveu a la Junta, si per ineptia de qui conjoina les reclamacions julianeres, deixantles igual justificades, la Junta degué informarles desfavorablement.

Cullint flors

Dins un jardí abandonat
som anat
per cullir un ramell de roses.
Y entre els cants de les aloses
y el murmur suau del vent,
jo t' diré les dolces coses
qu' el cor sent.

Un roser d' enredadera
brodat de flors com rubins
al cullirli la primera
ha vibrat en mots divins:
«Be 'm pots cullir! Som la rosa
vestida amb color triunfal.
Si t' estimada me posa
en son llavi virginal,
tindrà enveja y gelosia
de sa púrpura reial.
Son llavi té l' armonia
d' un cantar primaveral.»

Y digué la margalida:
«Som una floreta humil;
ma corola es esblançada
y el meu perfum és sutil.
Mes posem entre les mans
de la teva enamorada,
que brodaré nous encants
en els dits de carn rosada.
Y al tombarme, moridora,
els meus pétals esllanguits
com un ànima qui adora
besarán humils sos dits.»

Y el claveller qui floria
brollant aromes digué:
«Som la nota d' armonia
qu' a vostre amiga duré.
Me posará en el seu pit
y escalfará el dols encant
del seu cor. Y agraït
mos perfums n'iré vessant.»

Y digué la violeta:
«Petita
he florit entre dos crulls
de la roca. Ja que culls
tantes flors, cull la floreta
que lluhu, com lluhu la nineta
la nineta dels seus ulls.»

Y digué el lliri blanc:
«Vora la faç de puresa
tenyida de neu y sanch,
lluhiré plé de dolcesa...
Y al anar morint, morint,
y besar son front lluent,
mon perfum n'iré teixint
el teu recòrt resplandent.»

Un aucellet qu' escoltava
la plegaria de les flors,
digué en el cant que rimava:
«Benehits siguen els cors
qu' han florit amor y vida.
Si cerques flors, cuhils,
y en una garbà florida
dins la falda; aboquelés,
de la teva enamorada.
En sos dits de carn rosada
posa l' humil margalida;
en son pit clavells de vida;
y en son llavi l' encarnada
rosa d' amor purpurina.»

Jo he cullit, bella nina,
totes les flors del jardí.
En vostra falda divina
cada flor torna a florir
nous colors y nous aromes
qu' heus farán un núvol d' or
ont lluhirán papellones
volant demunt cada flor;
ont l' abella bronzidora
del llavi heus treurà la mel;
ont amb veu encisadora
heus dirà cantars del cel
qui sempre, sempre us anora
dia y nit, sol de dolor,
y us donará per penhora
el seu cor, florit florit d' amor.

JOAN CAPÓ

NOVAS

El passat dilluns tinguerem el gust de saludar a nostre bon amic el genial artista D. Santiago Rusiñol, qui en companyia de sa apreciable esposa passà aquí tot el dia.

La seva visita no fou infructuosa pera el seu Cav, ja que l'enriquí ab notables exemplars de ceràmica y vidres, pera exposar els quals ha donat ordre de construir una nova vitrina. També ha adquirit pera augmentar la valiosíssima col·lecció de ferros una creu d' estil gòtic-bisanti.

No cal dir que aquestes noves las consignem ab la fonda satisfacció de cosa que 'ns interessa sobremanera, donchs que ja el Cav s'ha fet carn de la nostra carn.

Demà, dilluns, són esperats aquí, procedents de la República Cubana y desembarcats del trasatlàntic «Montserrat» en el port de Barcelona, els molt apreciables compatricis D. Joseph Carreras Robert, gerent de la important casa comercial de Nuevitas «Carreras Hnos. y C.^a», junt ab sa distingida senyora esposa D.^a Teresa Carvajal, y el Rvnt. don Daniel Ferret Cros, Pvre.

Remesos per la Secció Agronómica del Concili Provincial de Foment al Vis-president de la Junta local contra les plagues del camp, D. Joan Magrans, l' altre dia foren repartits als nostres agricultors, gratuïtament, pe l' Ajudant Sr. Sagarra, 105 litres de líquit insecticida pera combatre la malura del *escarbató*. Entre 'ls de aquesta remesa y els de una altra anterior, són ja 315 litres de aquell insecticida els que 's porten repartits gratuïtament.

L' anunciada excursió a la nostra vila, organitzada el passat diumenge per la societat esperantista «Espero-Kataluna», a causa de la poch bona mar va ferse en tren, arribant aquí els excursionistes a tres quarts d' onze, y dirigintse acte seguit a la Casa de la Vila, hont el Sr. Alcalde 'ls donà la benvinguda en cordials frases que foren molt aplaudides.

Després d' haver recorregut en grups la població y visitat quant de notable y pintoresch enclou, els excursionistes es reuniren en fraternal àpat en l' «Hotel Subur», prounciantse durant el mateix entusiastes discursos en la llengua universal del insigne Dr. Zamenhof.

Apesar de no haver ensopegat un jorn gayre bonancible, 'ls esperantistes, entre 'ls quals hi figuraven varies simpàtiques senyoretes, s' entornaren sumament satisfets de la seva excursió.

Havent tingut de ausentarse, per motius de salut, el Rvnt. Vicari de aquesta Parroquia Mossen Joaquín Pagés, ha sigut designat pera substituirlo Mossen Serafi Alemany, que desempenyava igual càrrech a la Parroquia de Sant Pere de Tarrasa.

Procedents de la Isla de Cuba, dijous arribaren els benivolguts compatricis D. Joan Rosés Rosés, gerent de l' acreditada tenda de robes «La Habana» de Santiago de Cuba, sa senyora esposa donya Josefa Rosés Carbonell y el seu petit fill Joan.

Siguin benvinguts y que 'ls hi resulti en extrèm agradable la seva estada entre nosaltres.

Per conducte de l' Alcaldia se ha fet entrega a la Sra. Marquesa de Castellflorida, de la quantitat de 117 pessetes, producte de la subscripció oberta aquí pera auxiliar a les families dels morts y ferits en la campanya de Melilla.

De la esmentada quantitat, 25 pessetes són donatiu de l' Ilm. Ajuntament, 25 idem més ho són de la Societat Casino del Prado Suburense, y les restants de particulars.

Han mullorat notablement, en l' afecció que 'ls fa guardar lliit, els respectables compatricis y molt apreciats amich nostres D. Pere Carreras Robert y D. Francisco Planas Rigol. No cal pas dir que ho celebrém ab tota l' ànima.

Ha quedat ja casi cobert el pabelló de safreijos y bugades del nou Hospital, aixís com la torre que té que portar el dipòsit pera el servey de l' aigua.

Ja casi del tot llest el pis ahont hi ha instalats els quartos pera els malalts, s' es comensat la seva llimpiesa y per l' aspecte general del obra fa preveure un prompte traslado, el qual creyém es tindria que fer un esforç, pera que 's pogués realisar com més prompte mellor; donchs si tots els industrials complissin ab els seus compromisos creyém seria cosa realisable dintre un curt espay de temps.

La Junta del Patronat és prou zelosa ab sa comanda y és de creure que farà tot quant estigui de sa mà pera que 'ls desitjos generals sien complerts.

Dimecres en el tren de un quart de sis passà en direcció a Vilanova l' Ilm. Sr. Bisbe de aquesta Diócesis, Dr. Laguarda, havent acudit a la Estació a saludarlo les autoritats civils y eclesiàstiques y una gran gentada.

En el Teatre del Prado Suburense s' hi trova actuant y recullint xardorosos aplausos el notable transformista italià, émulo del célebre Frégoli, senyor Gianelli, el qual aquesta nit es despedeix del nostre públich ab una funció extraordinaria quin preu d' entra la, pera que estigui al alcans de tot hom, se ha posat a un punt inconcebible; tant és

aixís, que 'ls palcos sense entrada s'ols costen tres pessetes, les butaques ab entrada 50 centims y la entrada general un ralet.

Seguint la tradicional costum dels demés anys, dimecres passat, festa de Sant Isidro, a les sis del matí en nostra parroquia iglesia va celebrar hi solemne Ofici, surtintne després la professó que, figuranthi el penó y la imatge de aquell Sant baix tabernacle, 's dirigeix al punt conegut per la Creu dels Escarbats, desde hont es beneeix el terme.

Aixís l' ofici com la professó enguany se han vist forsa concorreuts.

Dimecres contragueren estat de matrimoni en la capella particular de l' «Ave Maria», de la senyora viuda de Havemann, D. Pere Ricart Rovira y la compatricia D.^a Rosa Carbonell Soler; y ahir ho feren en nostra iglesia parroquia els compatricis D. Alfons Gallart José y D.^a Teresa Mestre Baqués; a tots els quals, al transmètshil la nostra enhorabona, els desitgem una eterna lluna de mel.

Dijous, festa de l' Ascensió, en la capella provisional del Colegi de les Rvdes. M. M. Mercedaries va celebrar sa primera comunió l' alumna del meteix Lluisa Benazet Plana, havent revestit tal acte inusualment solemnitat.

També ahir, dissapte, en la capella del Colegi de les Rdes. M. M. Concepcionistes, feren sa primera comunió, ab gran pompa y cerimonia, les alumnes Maria Llauredó Planas, Ramona y Dolors Planas Planas y Maria Soriol Llauredó.

Rebin les noves combregantes y ses respectives families la nostra enhorabona.

ANUNCIS

Cassat al vol

- Ditxosa Ramona, estás cara de veuret.
- Ja pots dirho, ja, y no haguera sortit si l' meu marit no m'estés cridant perquè li porti son trajo a rentar.
- Y ahont li portes?
- Filla, vol que vagi en aquella tintoreria nova del Carrer Major, n.º 25, que diu que ho deixen tan be.
- ¿Vols dir allà al costat del Dr. Benaprés?
- Sí, que 'm sembla se diu Benet Durán.
- Ja; es allà mateix hont jo vull portarhi el vestit a tenyir perquè vareig veurer un tenyit d' allà que tament semblava nou.
- Dones ja podríes venirhi ara.
- Tens rahó, arribo fins a casa y vineh.

POLVOS NOEL



Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, erupciones, granos, rojece, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas é higiene de la piel.

NOEL evita sudor y mal olor en pies y sobacos. NOEL para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene cualquier infección.

NOEL es lo mejor para la toilette de las señoras.

NOEL resulta indispensable después del baño.

NOEL es un excelente antiséptico ¡el mejor de todos!

— EXIGIR LA MARCA —

De venta en todas las buenas Droguerías, Perfumerías y Farmacias. Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados, á 1'25 ptas. Botes corrientes, á 0'60 y 0'35 pesetas. Unico agente en España y América: J. FAU, Mallorca, 184, Barcelona

Depositarío exclusivo para la venta en Sitges : ISIDRO SABATE : Mayor, 5 : drogueria

APRENT Se'n necessita ún en aquesta Imprempta

IMPREMPTA J. SANTACANA : PARELLADAS, 9 : SITGES

CAFE SE ARRIENDA el de «La Unió Sitgetana», admitténdose proposiciones hasta el 15 de Mayo. — Para informes dirigirse en casa del Sr. Tesorero, calle Mayor, número 41.

Agustín Navarro Ferrer

Ofrece máquinas para coser económicas de familia, modista, sastres y zapateros, desde 12 duros, aseguradas; agujas, correas, piezas sueltas, etc.

Se componen toda clase de máquinas para coser; especialidad en las de ESCUDER y extranjeras.

Paseo de la Ribera, 26 : SITGES

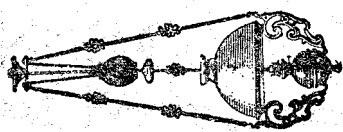
Estampes y recordatoris de la PRIMERA COMUNIO
Imprempta de J. SANTACANA, Carrer de les Parellades, 9 : SITGES

Lampisteria de LLUIS MARCET • Sant Pere, 11

Dipòsit de WATERS-CLOSETS

de totes classes, á preus baratíssims

Lavabos, Bidets, Calentadors y tota mena d' aparells sanitaris

**MOTOR A GAS**

d' un cavall de forsa. — Es ven a prova. — Funciona perfectament.

Informes : Carrer de Sant Pere, 18 : SITGES

JUAN ALEMANY

S. en C.

RAANTES EN CARNES

Proveedores de las canteras de Garraf y de la fábrica de cementos de los Sres. M. C. Butsers y Fradera de Vilcarca.

Domicilio social: San Francisco, 54: SITGES

Esta casa expende carnes de todos precios y de superior calidad, desde los siguientes :

Ternera fina, desde 0'40 pesetas los 400 gramos.

Carnero á 0'80 ptas. los 400 gramos.

Cordero á 1 peseta los 400 gramos.

Cabrito á 1 peseta los 400 gramos

Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio á domicilio por dependientes de la casa.

CLINICA DENTAL

DE **JOAN CATASUS**

METGE DENTISTA

De 3 a 7 de la tarda

S. Bartomeu, 5; SITGES

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• **BARCELONA** •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas á mida

**En Alemania el público particular**

compra la mayoría de lo que le hace falta al precio de fábrica. No hay razón porqué se paguen 50 Ptas. por una cosa, que comprada en el sitio á propósito resulta á Ptas. 30.—La casa abajo firmada ofrece al público español una nueva facilidad para comprar directamente de primera mano al precio original del fabricante **todo lo que se fabrica en Alemania** y muy especialmente los siguientes objetos :

Relojes de toda clase
joyería y platería
máquinas para retratar (desde 25 Ptas.)
cinematógrafos (desde 50 Ptas.)
máquinas para coser (desde 75 Ptas.)
máquinas para escribir (desde 100 Ptas.)
bicicletas (desde 75 Ptas.)
motocicletas (desde 300 Ptas.)
automóviles (desde 3000 Ptas.)

armas de toda clase
juegos y lentes de última moda
muebles de toda clase
confección para Señora y Caballero

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en 10 % que se aumentan el precio de coste mencionado.

Por ejemplo : N.º 10000 A, reloj de oro para Señora
precio de coste Ptas. 22'50
más 10 % » 2'50
precio de venta Ptas. 25'00

Se efectúan pedidos desde 25 pesetas en adelante

Facilidades de pago para personas de garantía

En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales.—Una lista mensual de tales ocasiones se manda á

quien la desee. — Pídanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

Arnold Feuer, Berlin-Charlottenburg, Gervinusstr. 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 peseta en sellos de correo que el hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

OJO

Cartas para Alemania cuestan 25 céntimos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

OJO

Se admiten representantes serios

SOBRE MONEDER

PERA LA CIRCULACIO DE VALORS EN METALLICH

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El Sobre-Moneder circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de África, y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrelo a la circulació els carters y peatons rurals. El Sobre-Moneder es el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificado, desde cinch céntims fins a 50 pessetes, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions. Ab el Sobre-Moneder se evitan al publich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable para encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesades, etc., etc. Unich que resolt las dificultats de giro de petites quantitats. El Sobre-Moneder té la **garantia del Estat**, que abona la cantitat declarada en cas de extravío. La **Companyia Arrendataria de Tabacos** té la exclusiva pera la venta del Sobre-Moneder; l'expén en tots els Estanchs al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de **Premi de venta**. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

Oficina : Serrano, 16: MADRID

= PHOSPHORRENAL = Robert =
RECONSTITUYENTE